

苹果 与粉笔灰

APPLES
& CHALKDUST

它会把你带回到缤纷多彩的校园和激动人心的课堂，带你重温那平凡而熟悉的日子；如果你不能忘记那曾感动过你的老师，那么这本书就是你奉献给他们的最好的礼物！

[美]维姬·卡鲁阿纳 著

陈芸 译

献给老师的心灵咖啡
销售超过600万册 十年特别纪念版

苹果与粉笔灰

献给老师的心灵咖啡

APPLES
& CHALKDUST

[美]维姬·卡鲁阿纳 著

陈芸 译

中国人民大学出版社

· 北京 ·

图书在版编目(CIP)数据

苹果与粉笔灰:献给老师的心灵咖啡/(美)卡鲁阿纳(Caruana,V.)著;陈芸译.
北京:中国人民大学出版社,2010
ISBN 978-7-300-12699-9

I. ①苹…
II. ①卡…②陈…
III. ①教师—研究
IV. ①G451

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 176530 号



苹果与粉笔灰——献给老师的心灵咖啡

[美]维姬·卡鲁阿纳 著 陈芸 译

Pingguo yu Fenbihui

出版发行	中国人民大学出版社		
社 址	北京中关村大街 31 号	邮政编码	100080
电 话	发行热线:010-51502011		
	编辑热线:010-51502017		
网 址	http://www.longlongbook.com (朗朗书房网)		
	http://www.crup.com.cn (人大出版社网)		
	http://www.ttrnet.com (人大教研网)		
经 销	新华书店		
印 刷	北京凯达印务有限公司		
规 格	165 mm×240 mm 16 开本	版 次	2010 年 9 月第 1 版
印 张	23 插页 2	印 次	2010 年 9 月第 1 次印刷
字 数	225 000	定 价	29.80 元

版权所有 侵权必究

印装差错 负责调换

前 言

真不敢相信《苹果与粉笔灰》从最初发行至今已有十个年头。它的第一版面世后，我曾一度告别每日出入课堂的教书生活，投身于专职写作，以期用我的文字激励众人；恰此十年纪念册再行出版之际，我又回到了教师岗位。过去的十年里，教育领域发生了诸多变化，但更多的是留存下来的不变——各种抗争依然继续，课业负担依然繁重，作为我们教育对象的孩子依然是生机无限、纯真可爱。

这本书里的大部分故事采编于前两个版本的《苹果与粉笔灰》。另外，我此次重返课堂，目睹了教育工作面临的一些新挑战，也将它们写进我最新的二十个小故事，当然为保护无辜者和过失者照常隐去了他们的真实姓名。

我想说，除了与你一样勤勉奉献的教师，没有人更懂你，因为多数人不曾切身体验过这种不平凡的生命，包括你的配偶、挚友，甚至你的母亲。校园里发生的事于教育圈外的人似乎永远匪

衷所思、无从理解，他们会冲你宣布：“这辈子我绝不沾你干的这差事。”我很欣慰，你选择坚守教育事业，我相信这份事业于你而言适得其所，并希望能时时提醒你铭记。

我知道，在本书中你会发现自己曾经遭遇或者日后某天将会遭遇的道德挑战。的确，每天你都把握着改变孩子命运的机会，作出正确的选择并不总是容易的，然而这选择在你心里必定神圣至极。我还想说，孩子们正观察着你的每个细微言行，无论你认为他们有没有真的留意，每天都应当用心地为他们奉上一场精彩表演，正如这里每天一则故事，总共汇集成一个学期。当读到书中故事的时候，不妨自问：“关于人生的课题，今天我将为他们上演哪场？”

最后，谨以此书献给你以及与你一样因为教书工作身体疲倦、内心挫折并且困惑着何去何从的老师们，真心希望你们能相互鼓舞着一路前进，最终都走出困境，欣然留在这个令人敬仰的舞台。

恭祝教安！

维姬·卡鲁阿纳

2008 年



001	第 1 天	杰伊	045	第 23 天	揭示真相
003	第 2 天	第一课	047	第 24 天	梦想
005	第 3 天	正确的道路	049	第 25 天	团队
007	第 4 天	有序行走	051	第 26 天	增添趣味
009	第 5 天	太空梭	053	第 27 天	得益于犯错
011	第 6 天	警戒线	055	第 28 天	谴责
013	第 7 天	把握今天	057	第 29 天	乔治·华盛顿·卡弗
015	第 8 天	小额预算	059	第 30 天	你的园子里种着什么?
017	第 9 天	教练	061	第 31 天	公开活动夜
019	第 10 天	弗兰克·劳埃德·赖特	063	第 32 天	过度保护型家长
021	第 11 天	挑起担子	065	第 33 天	作好准备
023	第 12 天	平衡	067	第 34 天	歌手
025	第 13 天	爱因斯坦	069	第 35 天	大呼小叫
027	第 14 天	通过 or 没通过?	071	第 36 天	闲话
029	第 15 天	倾听与理解	073	第 37 天	不合时宜的行为
031	第 16 天	最佳计划	075	第 38 天	观看海豚
033	第 17 天	环境	077	第 39 天	会议
035	第 18 天	教师也是学生	079	第 40 天	鼓励
037	第 19 天	点燃火种	081	第 41 天	逆转
039	第 20 天	纪律	083	第 42 天	弘扬积极
041	第 21 天	包容	085	第 43 天	甜区
043	第 22 天	学习的方法	087	第 44 天	标签



II

089	第 45 天	支持者	135	第 68 天	不情愿的调动
091	第 46 天	学生 or 老师?	137	第 69 天	为什么?
093	第 47 天	镜子, 镜子	139	第 70 天	期望
095	第 48 天	倾听	141	第 71 天	字条
097	第 49 天	炫耀和讲述	143	第 72 天	孤独
099	第 50 天	抛弃数据	145	第 73 天	暴君
101	第 51 天	敢于不同	147	第 74 天	赞同的评价
103	第 52 天	坚持你的目标	149	第 75 天	保证满意?
105	第 53 天	安妮·沙利文	151	第 76 天	容易满足
107	第 54 天	成长	153	第 77 天	乔治·华盛顿
109	第 55 天	你快乐吗?	155	第 78 天	积极思考的力量
111	第 56 天	朋友	157	第 79 天	支持
113	第 57 天	路易莎·梅·奥尔科特	159	第 80 天	肯定的支援
115	第 58 天	正确答案	161	第 81 天	庆祝
117	第 59 天	开怀一笑	163	第 82 天	让他们闪亮
119	第 60 天	塞斯博士	165	第 83 天	家教
121	第 61 天	安静! 安静!	167	第 84 天	返校太早
123	第 62 天	巴比·鲁思	169	第 85 天	放手计划
125	第 63 天	成功	171	第 86 天	请不要用替补
127	第 64 天	聚光灯下	173	第 87 天	艺术还是技术?
129	第 65 天	语言	175	第 88 天	你属于这里
131	第 66 天	热爱你的工作	177	第 89 天	你的热情
133	第 67 天	照你的办	179	第 90 天	动物特写



III

181	第 91 天	伟大的冒险	227	第 114 天	为什么?
183	第 92 天	谁为你付学费?	229	第 115 天	永远在一起
185	第 93 天	看见了就是看见了	231	第 116 天	绝不以封面评判一本书
187	第 94 天	"啊哈"的效果	233	第 117 天	地板秀
189	第 95 天	家庭作业	235	第 118 天	老师的孩子
191	第 96 天	艾米离开	237	第 119 天	完美组合
193	第 97 天	只是朱莉	239	第 120 天	他通过了吗?
195	第 98 天	太忙	241	第 121 天	严阵以待
197	第 99 天	举起棒头	243	第 122 天	价值何许?
199	第 100 天	跟上	245	第 123 天	母校任命
201	第 101 天	痛苦的考试	247	第 124 天	谁来晚餐?
203	第 102 天	园丁	249	第 125 天	准备
205	第 103 天	亚拉伯罕·林肯	251	第 126 天	错误界限
207	第 104 天	揽镜照影	253	第 127 天	借一只耳
209	第 105 天	你站在哪一边?	255	第 128 天	一半一半
211	第 106 天	时间问	257	第 129 天	植树日
213	第 107 天	你欠谁的?	259	第 130 天	感谢老师
215	第 108 天	捍卫	261	第 131 天	试试看,你会喜欢的
217	第 109 天	我听见的你听见了吗?	263	第 132 天	计划改变
219	第 110 天	解决问题的能力	265	第 133 天	内勤工作
221	第 111 天	爱的力量	267	第 134 天	过节
223	第 112 天	我?一名老师?	269	第 135 天	施工进行中
225	第 113 天	我的职责	271	第 136 天	第一助教



IV

273	第 137 天	失落的天使	317	第 159 天	闪亮的星星
275	第 138 天	第一印象	319	第 160 天	偶像
277	第 139 天	一个人的力量	321	第 161 天	由评估引发的妒忌
279	第 140 天	回家	323	第 162 天	模糊的视力
281	第 141 天	守卫荣誉	325	第 163 天	旋转门
283	第 142 天	特殊待遇	327	第 164 天	保持距离
285	第 143 天	音乐之声	329	第 165 天	一片羽毛的鸟
287	第 144 天	织梦	331	第 166 天	课外辅导
289	第 145 天	节能减耗	333	第 167 天	ABC 室
291	第 146 天	太费事了	335	第 168 天	束手束脚
293	第 147 天	奥林匹克瞬间	337	第 169 天	杜绝浪费
295	第 148 天	简化	339	第 170 天	你的、我的和我们的
297	第 149 天	电影院里	341	第 171 天	举手
299	第 150 天	隐匿的视觉	343	第 172 天	变化总是突如其来
301	第 151 天	读不读	345	第 173 天	我见过的你看见了吗?
303	第 152 天	微笑	347	第 174 天	更绿的碧草
305	第 153 天	日报	349	第 175 天	受压制的男教师
307	第 154 天	一点一点	351	第 176 天	由它去
309	第 155 天	糖果店的小孩	353	第 177 天	学着说“好”
311	第 156 天	品格这一课	355	第 178 天	新人旧人
313	第 157 天	你愿意吗?	357	第 179 天	适时通知
315	第 158 天	告诉我为什么	359	第 180 天	当值的救生员?



老师的影响经久不息，无所不在。

——亨利·亚当斯

杰 伊

麦琪和四岁的儿子走在大街上，她用劲拽回跑离人行道的儿子，这时一辆黑色的轻便货车在他们身边慢了下来。

“妈妈，那是谁呀？”耳边传来儿子稚嫩的声音问母亲。

“别停下！”那辆货车麦琪并不熟悉，她不由加紧了步伐。

偏在此时，儿子被一根落在路边的枝丫绊倒了，麦琪不得不停住脚步。

黑色货车的车窗缓缓摇下，车内一位戴墨镜的年轻人斜倚窗边，正仔细端详着路边的这对母子。

“詹森夫人，是您吗？”

麦琪抬眼望去，眉宇间微露戒慎之色，远远回应着这似曾相识的声音，她俯身抱起儿子，不无警惕地后退了一步。年轻人刹

了车，将车停到停车位后，兴冲冲地走过来。近前，他连忙取下墨镜，希望眼前的詹森夫人能更好地看清自己。“您不认识我了吗，夫人？”年轻人有些失望。

当麦琪蓦然意识到眼前的年轻人正是自己以前的学生时，惊喜扫去了此前的疑惧。“当然记得，杰伊！你永远是个让人难忘的小家伙！”

“我也从未忘记过您，詹森夫人，唯有您常常给我机会。”

望着眼前这张年轻的面孔，麦琪依然能清晰地看见多年前那个十二岁的“小斗士”，当时的他对教育制度总是忿忿然。

黑色货车启动了，渐渐消失在麦琪的视线里，她仔细地读着年轻人留下的名片，不由欣慰地笑了，名片上写着：“杰伊·盖茨，建筑师。”

纵然你的劳动得不到即时的回报，也不妨以喜悦的心情接受这样一个事实，你的影响力实际远超乎想象！

心灵贴士

兴许，你的成就未必在课堂上得以显现。有时，它们会猝然间在你最需要的时候与你不期而遇。



改变你的思路，也就改变了你的世界。

——诺曼·文森特·皮尔

第一 课

桑德拉用整个周末的时间再次布置了她的教室。

她将格言警句装饰上墙壁，并精心摆放了课桌椅。她要让学生们以最佳的角度聆听、感受她上课。

忙碌完后，桑德拉坐到自己的椅子上审视教室里的陈设。

它简直无可挑剔！

它也必须无可挑剔！

它是她的第一间教室！

她沉浸于对未来一天的想象里，思绪轻快地飞扬——随着二十五名六年级学生坐进这间教室，她教案中的花名册从此有了生命。学生们，正是桑德拉的这些学生，惴惴不安地注视着她走向前方的讲台，然后在他们屏气凝神的期待中，桑德拉在黑板上

认真地写下自己的名字，她知道，就这几个字母，对他们而言已是个难题，她希望自己颇费猜想的拼写能够活跃课堂气氛，打破彼此间的沉默和生疏。

这将是桑德拉毕生难忘的时刻——当她还是个小女孩时就开始苦苦守候和梦想的时刻……

桑德拉徘徊的视线重新落到了目前尚且空荡的新课桌上，她满心希望并且虔诚祈祷，这一年于她，也于她的学生，都将是满载美好记忆的重要时光。

你的心愿和期望又是什么呢？

心灵贴士

在对自己选择教师职业产生困惑的日子里，请合上双眼，重温那些激荡你心灵的时刻吧。



如果你不喜欢自己
正在行进的道路，那就转向另一条吧。

——多莉·帕顿

正确的道路

帕切西亚的母亲是教师，祖母是教师，两个姐姐也是教师，可是母亲却鼓励帕切西亚从事其他职业。母亲对她说：“你会干得更出色的！”

为满足母亲的愿望，帕切西亚成为一名语言病理学工作者，她以优异的成绩完成学业后就职于一家著名的儿童医院。

在医院工作其实并不枯燥，帕切西亚需要时刻面对形形色色的病人，然而处于这种环境的她却感觉极不自在。

如此过了三年，每当想到明天仍将同样度过，她甚至常常觉得恐惧。终于，这种不满的情绪逐渐显露端倪：帕切西亚开始习惯性迟到，不参加医院举办的社会活动，她无时无刻不感到倦怠，她憎恶自己当初选择了这个职业。

有一天，她一位年幼的病人即将出院，孩子的父母请求帕切西亚陪他们去学校参加家长会，向会话课老师说明他们儿子的语言障碍问题。

帕切西亚欣然前往。学校里的一切让她产生了强烈的好奇与兴趣。会后，她陶醉地徜徉于学校，酣畅淋漓地感受着这里别样的气息，她由衷地相信：“我属于这里！”

就在第二天，帕切西亚毅然决然地放弃了原先的工作，投身到教育事业中。有生以来，她第一次感受到自己居然能如此满足地面对工作，她圆了自己的梦想，跟上了心灵的脚步！

你是否选择了自己的道路？你有没有紧随自己的心愿？

心灵贴士

确信由你自己选择了道路，并坚守这条道路。



第 4 天

若是身后有众多追随者的
领队人物，就必须遵守弯曲双车道的限速规定。

——查理·法尔

有序行走

每天弗罗拉从教室穿过走廊去餐厅的时候，她就会更坚定一次自己的想法——必须教给孩子们如何向着目标整齐、昂首挺胸地有序行走，她不愿看见他们在走廊里没有规矩、散漫地闲荡。

弗罗拉盼望这些孩子能学到正确的行事方式，而有秩序地排队前进是他们要学习的第一课。当高年级学生在没有指挥的情况下，大吵大闹地穿越厅堂朝她的班级走来时，她就会向她的学生们指正：“瞧那个班，让我们做给他们看，该怎样有礼貌、正确地行走。”她的学生就会个个自豪地挺直身板，精神抖擞且安静地走过他们学长的身边。

进到她班级的新生总会在第一天就被教导如何有秩序地行走。弗罗拉说：“我来给你们表演一下怎样走路。”接着她便像

领着一群小鸭子的鸭妈妈一样，带着她班级的学生整齐地排队前进，学生也很快领会了她的指令。这实在是一个优雅好看的场面。

教师是领队者，把你的要求演示给你的学生，从最简单易行的任务开始，引导他们走向正途。

让他们看看你是如何行走的吧。

心灵贴士

你在生命行进的方式正是你能传承给学生的最坚实有力的东西。